



WIELOJĘZYCZNE LEKCJE W BERLINIE

Oddziały Państwowej Szkoły Europejskiej w Berlinie założone są w 18 szkołach podstawowych i 15 szkołach średnich. Lekcje prowadzone są w nich w dwóch językach:

niemieckim i

- ▶ angielskim,
- ▶ francuskim,
- ▶ greckim,
- ▶ włoskim,
- ▶ polskim,
- ▶ portugalskim,
- ▶ rosyjskim,
- ▶ hiszpańskim albo
- ▶ tureckim.

Kontakt: sesb@senbjf.berlin.de

Dalsze informacje: berlin.de/sen/bjf/go/sesb



Państwowa Szkoła Europejska w Berlinie (SESB)

- ▶ Istnieje od 1992 i tylko w Berlinie
- ▶ Dwujęzyczna i dwukulturowa szkoła z dwoma równymi sobie językami nauczania: niemieckim i jednym wybranym z dziewięciu innych języków
- ▶ Szkoła o szczególnym charakterze pedagogicznym
- ▶ Lekcje udzielają native speakerzy
- ▶ Od nauczania początkowego do matury, to znaczy do wszystkich dyplomów ukończenia szkół berlińskich
- ▶ Poziom językowy lekcji do matury: C2
- ▶ Szkoła podstawowa jest szkołą całodzienną

Projekt: SenBJF, Referat ZS I
Foto: picture alliance
(Felix Kästle/dpa)
Nakład: 2.500, August 2019

Senatsverwaltung
für Bildung, Jugend
und Familie

be  Berlin

Bernhard-Weiß-Straße 6
10178 Berlin
Telefon (030) 90227-5050
www.berlin.de/sen/bjf
post@senbjf.berlin.de

Senatsverwaltung
für Bildung, Jugend
und Familie

be  Berlin



SES B

STAATLICHE EUROPA-SCHULE BERLIN

Państwowa Szkoła Europejska w Berlinie (SESB)
Dwujęzyczne lekcje i wielokulturowe spotkania

Polnisch

KONCEPCJA PAŃSTWOWEJ SZKOŁY EUROPEJSKIEJ SESB W BERLINIE

DWA JĘZYKI WYKŁADOWE

Każda Państwowa Szkoła Europejska w Berlinie (SESB) oferuje dwujęzyczne zajęcia w dziewięciu kombinacjach językowych.

BERLIŃSKIE DYPLOMY

Każda Państwowa Szkoła Europejska w Berlinie (SESB) kończy się typowymi w Berlinie egzaminami końcowymi, po 10 klasie egzaminem MSA, po 12 / 13 klasie maturą.

CERTYFIKAT JĘZYKOWY

Dodatkowo ze świadectwem ukończenia szkoły uczniowie otrzymują certyfikat językowy, który poświadcza znajomość języka na poziomie B2 (MSA) lub C2 (matura) na podstawie wytycznych europejskich.

PLANY NAUCZANIA

Stosowane są berlińskie plany nauczania oraz specyficzne plany nauczania dla języka ojczystego i języka partnerskiego.

REGULARNE LUB PÓŹNIEJSZE PRZYJĘCIE DO SZKOŁY

Przed regularnym rozpoczęciem nauki uczeń jest poddawany testowi językowemu. W razie chęci rozpoczęcia nauki w Państwowej Szkole Europejskiej w Berlinie w późniejszym terminie niż klasa 1 (szkoła podstawowa) lub klasa 7 (szkoła średnia), i jeśli do dyspozycji są wolne miejsca, szkoła może również przeprowadzić dodatkowe testy.

ZAJĘCIA I WYMIANA MIĘDZYNARODOWA

ZAJĘCIA

Lekcje prowadzone są w dwóch językach, pół na pół w języku ojczystym i języku partnerskim. Języków uczą native speakerzy.

	Szkoła podstawowa	Szkoła średnia
Język niemiecki	Język niemiecki jako język pierwszy Język niemiecki jako język partnerski Matematyka	Język niemiecki jako język pierwszy Język niemiecki jako język partnerski Matematyka Fizyka Chemia
Język partnerski	Środowisko Wiedza o społeczeństwie	Historia Geografia Biologia Polityka
Język niemiecki lub język partnerski pół na pół	Wiedza o przyrodzie Muzyka Plastyka WF	Etyka Muzyka Plastyka WF

PODZIAŁ NA GRUPY

Uczniowie i uczennice jednej klasy czasami pracują w grupach języka ojczystego, mogą przez to również poznać własną tożsamość kulturową.

DRUGI JĘZYK OBCY

Od piątej klasy uczniowie uczą się kolejnego języka obcego – angielskiego lub francuskiego.

WYMIANA

Państwowe Szkoły Europejskie w Berlinie SESB współpracują między sobą oraz z instytucjami i ludźmi z innych krajów. Prowadzone są wymiany międzynarodowe ze szkołami partnerskimi.

WYCHOWANIE WIELOKULTUROWE

WYMIAR EUROPEJSKI

Większość szkół SESB otrzymała certyfikat „Edukacji europejskiej”. Szkoły te angażują się szczególnie w tematykę europejską.

- ▶ Uczestnictwo w projektach UE
- ▶ Wychowanie do życia w społeczeństwie demokratycznym
- ▶ Projekty wewnątrzszkolne na temat szacunku i tolerancji

WSPÓLNA NAUKA

W każdej klasie uczą się wspólnie uczniowie i uczennice z różnych krajów i władający różnymi językami.

Takie wychowanie wielokulturowe umożliwia uczniom lepsze poznanie własnej tożsamości kulturowej i wyrobienie sobie własnego zdania.

ZALETY UKOŃCZENIA SZKOŁY EUROPEJSKIEJ

- ▶ Wielojęzyczność przygotowuje absolwentów do życia zawodowego
- ▶ Zajęcia odbywają się w obu językach docelowo na poziomie języka ojczystego
- ▶ Uczniowie szybciej uczą się kolejnego języka obcego
- ▶ Kompetencja interkulturowa
- ▶ Lepsza zdolność rozwiązywania konfliktów